

**LEGISLATIVE ASSEMBLY OF
YUKON**

First Session of the
Thirty-third Legislative Assembly

**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU
YUKON**

Première session de la
trente-troisième Assemblée législative

BILL NO. 42

DONATION OF FOOD ACT

PROJET DE LOI N°42

LOI SUR LES DONNS D'ALIMENTS

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :

DONATION OF FOOD ACT

EXPLANATORY NOTE

This Bill creates a *Donation of Food Act*. The new Act

- provides for an increase in protection from liability for an individual or organization that donates food.

LOI SUR LES DONNS D'ALIMENTS

NOTES EXPLICATIVES

Le présent projet crée la *Loi sur les dons d'aliments* afin :

- d'assurer une plus grande protection à toute personne ou organisme qui donne des aliments contre toute responsabilité découlant de dommages suite à un tel don.

BILL NO. 42

Thirty-third Legislative Assembly

First Session

DONATION OF FOOD ACT

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Liability of person

1 A person who donates food or who distributes donated food to another person is not liable for damages resulting from injuries or death caused by the consumption of the food unless

(a) the food was adulterated, rotten or otherwise unfit for human consumption; and

(b) in donating or distributing the food, the person

(i) intended to injure or cause the death of any person who consumed the food, or

(ii) acted with reckless disregard for the safety of others.

Liability of director, officer, agent, employee or volunteer

2 A director, officer, agent, employee or a volunteer of a corporation or organization that donates food or that distributes donated food is not personally liable for damages resulting from injuries or death caused by the consumption of the food unless

(a) the food was adulterated, rotten or otherwise unfit for human consumption; and

PROJET DE LOI N° 42

Trente-troisième Assemblée législative

Première session

LOI SUR LES DONNS D'ALIMENTS

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

Responsabilité

1 La personne qui donne des aliments ou qui distribue des aliments donnés à une autre personne n'est pas tenue responsable des dommages résultant de blessures ou du décès causés par la consommation des aliments, sauf si :

a) d'une part, les aliments étaient falsifiés, pourris ou impropres à la consommation humaine;

b) d'autre part, en donnant ou en distribuant les aliments, la personne :

(i) soit, avait l'intention de causer des blessures ou la mort de toute personne consommant ces aliments,

(ii) soit, a fait preuve d'une insouciance téméraire à l'égard de la sécurité des autres.

Responsabilité des administrateurs, des dirigeants, des mandataires, des employés ou des bénévoles

2 Un administrateur, un dirigeant, un mandataire, un employé ou un bénévole d'une personne morale ou d'une organisation qui donne ou qui distribue des aliments n'est pas tenu personnellement responsable des dommages résultant de blessures ou du décès causés par la consommation de ces aliments, sauf si :

a) d'une part, les aliments étaient falsifiés, pourris ou impropres à la consommation humaine;

(b) in donating or distributing the food, the director, officer, agent, employee or volunteer

(i) acted beyond the scope of their role as director, officer, agent, employee or volunteer, and

(ii) either

(A) intended to injure or cause the death of any person who consumed the food, or

(B) acted with reckless disregard for the safety of others.

Non-application

3 This Act does not apply to a person who distributes donated food for profit.

b) d'autre part, en donnant ou en distribuant les aliments, la personne :

(i) a outrepassé son rôle,

(ii) selon le cas :

(A) avait l'intention de causer des blessures ou la mort de toute personne consommant ces aliments,

(B) a fait preuve d'une insouciance téméraire à l'égard de la sécurité des autres.

Non-application de la loi

3 La présente loi ne s'applique pas à une personne qui distribue des aliments donnés en vue d'un profit.
